

# Ortsblatt-Leipzig

August  
Ausg. 07/2024



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau



Natur erkunden, das geht auch vor der eigenen Haustür in Paunsdorf. Weitere Fotos vom Grünen Bogen sehen Sie auf Seite 5.

Foto: RonM

Anzeigen

## SV Fortuna Leipzig 02 e.V.



Informiere  
dich jetzt!

[www.fortuna02.de](http://www.fortuna02.de)

## WORLD OF PIZZA LIEFERBAR

LIEFERDIENST + RESTAURANT + FREISITZ

täglich von 11-24 Uhr  
Riesaer Straße 101  
in der Fortuna Klausse  
[www.worldofpizza.de](http://www.worldofpizza.de)



BESTELHOTLINE 0341 – 252 27 41

## Reparaturservice

STEFFEN JAKOB  
HAUSGERÄTE  
SERVICE

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig-Paunsdorf  
Falterstraße 19  
Tel.: 0341 / 25 16 775



+ Reparatur von elektrischen  
Haushaltsgeräten  
wie Waschmaschinen,  
Geschirrspüler, Trockner,  
Herde, Kühlgeräte usw.

+ Herdanschlüsse  
+ Ersatzteile und Zubehör  
+ Neugeräte

## HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigelienstraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 [Holzmontagen.Uher@gmx.de](mailto:Holzmontagen.Uher@gmx.de)

Ortsblatt-Leipzig

[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

## AKA GbR Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstraße 8 • 04329 Leipzig  
Telefon 0341 / 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

### Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Beratungsbesuch
- Alle Kassen -



## VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“  
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Straße 7b • 04319 Leipzig  
E-Mail: [tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)  
[sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:ssst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)  
Mobil: 0151 12634 142

Jeden 1. Mittwoch im Monat ist  
Wochenmarkt bei uns von 9 - 16 Uhr.



RAZENG | RECHTSANWÄLTE

Was weiß man in Flensburg über Sie?  
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.

Geschwindigkeit, Rotlicht, Abstand...

KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

[www.razeng.de](http://www.razeng.de)  
0341 . 23 41 80 - 0

## Kaffee & Lukullus – weckt Appetit und vor allem Erinnerungen



Michael Oertel und Partnerin im Seniorenheim Tilihof Engelsdorf.

Foto: privat

Kaffee & Lukullus! Kaffee: Klar! Lukullus? Das ist doch dieses Gebäck aus Keksen und Schokoladenmasse, auch als „Kalter Hund“ bekannt? Nun gibt es auch eine tolle Veranstaltung mit dem Titel „Kaffee & Lukullus – wir plaudern aus dem Nähkästchen!“, konzipiert von Michael Oertel. Mit seinem Team besucht er betagte Menschen in Alten- und Pflegeheimen. Bei den Veranstaltungen werden Erinnerungen geweckt und die Sinne aktiviert, werden Brücken zwischen Menschen und Zeiten gebaut. Auf der Erinnerungsbühne gibt es Allerlei zu entdecken – vom Holzkreisel mit Peitsche,

über die Mininäähmaschine bis hin zur Spieluhr. „Erinnerungen sind Heimat“, zitiert Michael Oertel den Schriftsteller Heinrich Böll. Und so weckt dieses Angebot heimatliche Gefühle des Wohlbefindens, und die machen durchaus glücklich. Kein Wunder, dass die Akteure von „Kaffee & Lukullus – wir plaudern aus dem Nähkästchen!“ schon mal als „Die Menschen-glücklichmacher“ bezeichnet werden.

**i** Wer die Akteure erleben möchte, kann das Angebot buchen oder Kontakt suchen unter: [micha.oertel@online.de](mailto:micha.oertel@online.de)

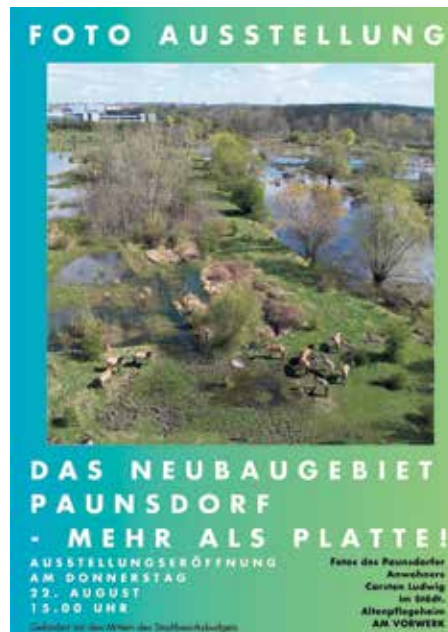
## Streit schlichten ohne Gericht

Laute Musik, bellende Hunde, schadhafte Produkte – es gibt viele Gründe, um sich in der Nachbarschaft oder mit einem Unternehmen zu streiten. Doch nicht alle Streitereien müssen vor Gericht enden.

Die Streitbeilegungsstelle ist eine staatlich (Deutschland) und EU-weit anerkannte allgemeine unabhängige Schlichtungs- und Mediationsstelle und unterstützt Verbraucher und Unternehmen bei der außergerichtlichen Streitbeilegung. Die Aufgabe der Streitbeilegungsstelle besteht darin, zwischen den Strei-

tenden zu vermitteln und zu schlichten, um eine gütliche und außergerichtliche Lösung zu erreichen. Insoweit dient die Streitbeilegungsstelle dem interessengerechten Ausgleich wirtschaftlicher Streitigkeiten.

**i** Weitere Informationen zur Streitbeilegungsstelle erhalten Sie unter: [www.streitbeilegungsstelle.org](http://www.streitbeilegungsstelle.org)  
Hier können Verbraucher und Unternehmen auch ihren Antrag auf außergerichtliche Streitbeilegung stellen.



## Erneut auf Wanderschaft

Nach den Stationen in der Bibliothek, dem Quartiersbüro und den Aktiven Senioren wandern die tollen Bilder von Carsten Ludwig nun in das SAH Am Vorwerk 15 und können dort zu den Öffnungszeiten besichtigt werden. Auf seinen Rundgängen in Funktion der Sächsischen Sicherheitswacht hat der gebürtige Paunsdorfer einige besondere Motive und Momente im Grünen Bogen eingefangen und einen Blick in die neu gestalteten Höfe geworfen. Besonders die Drohnenaufnahmen bieten einen außergewöhnlichen Blick auf den Stadtteil, zu sehen in der Wanderausstellung „Das Neubaugebiet Paunsdorf – mehr als Platte“.

## Mehr als Platte!

Am 14. August laden wir Sie zu einem Stadtteilerkundungsspaziergang durch das Quartier ein. Los gehts ab 16 Uhr in der Platanenstraße 11. Erleben Sie mit uns den Wandel in Paunsdorf, die neu gestalteten Innenhöfe, das Baugeschehen an der Klettenstraße und Maßnahmen wie die Gestaltung vom Konsum-Vorplatz oder der Skate Park, die noch in Planung sind.

Anzeigen

## TAGESPFLEGE für Senioren

SAH „Heiterblick“  
Am Vorwerk 15, 04329 Leipzig  
+49 341 2410-0  
[heiterblick@sah-leipzig.de](mailto:heiterblick@sah-leipzig.de)  
[www.sah-leipzig.de](http://www.sah-leipzig.de)

freie Plätze



**SAH**  
LEIPZIG GGMHB  
STÄDTISCHE  
ALTENPFLEGEHEIME  
LEIPZIG GGMHB

Abwechslung · Gemeinschaft · Sicherheit · Struktur · Fahrdienst · Montag bis Freitag 8 Uhr bis 16 Uhr

## Diskutieren Sie mit zur Landtagswahl 2024!

**Do, 15. August, 19 Uhr: Wahlforum im Wahlkreis 26 im Gustav-Hertz-Gymnasium**

Spannend, informativ, kontrovers: Erleben Sie Duelle zwischen sieben Direktkandidierenden aus Ihrem Wahlkreis mit – live auf dem Podium! Die Streitgespräche drehen sich um Themen wie Fachkräftemangel, Innere Sicherheit, Finanzen oder das gesellschaftliche Klima in Sachsen. Kurz und knapp müssen sich die Kandidierenden in unseren Blitzrunden zu politischen Fragen positionieren.

Sie sind eingeladen, sich mit Ihren Fragen und Anliegen aktiv an der Diskussion zu beteiligen

und mitzubestimmen, über welche Inhalte diskutiert wird. Wie wollen sich die Kandidierenden im Landtag für lokale Angelegenheiten, die Ihren Wahlkreis betreffen, einsetzen? Fragen Sie!

**Eingeladen sind:** Ronald Pohle, CDU; Marius Beyer, AfD; Livia Stöckmann, Die Linke; Dr. Ulrike Böhm, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN; Kevin Hofbücker, SPD; Maximilian Kretschmar, Bündnis Sahra Wagenknecht - Vernunft und Gerechtigkeit; Peter Jess, FDP.

## Die „Omas gegen Rechts“ in der Stadtebibliothek

Seit 2017 bilden sich in ganz Deutschland und Österreich die Gruppen der OMAS GEGEN RECHTS. Die „Omas“ sind in basisdemokratische regionale Aktionsgruppen organisiert und arbeiten nicht Partei gebunden.

Die OMAS GEGEN RECHTS IN DEUTSCHLAND stehen für:

- Demokratie und Rechtsstaatlichkeit
- die Vielfalt der Kulturen
- Toleranz und respektvolles Miteinander
- einen verantwortungsbewussten Umgang mit der Umwelt und widersetzen sich allen

Formen von rechtspopulistischen und rechts-extremen Strömungen, Ausgrenzung der Menschen mit Migrationshintergrund, Rassismus, Antisemitismus, Islamfeindlichkeit und Verschwörungsideologien, Stigmatisierung, Hetze und Gewalt, Anti-Feminismus.

**Wer sind die „Leipziger Omas“?**

Am **21. August, 16 Uhr**, laden die Vertreterinnen der Leipziger Gruppen herzlich bei Kaffee und Kuchen in die Stadtebibliothek ein, um sich und ihre Arbeit vorzustellen.



Eine Woche lang wird gefeiert:

Mo., 12. 08., 15–18 Uhr:

Pflanzenbilder mit Cyanotypie

Di., 13. 08., 10–12.30 Uhr: Stoffe färben mit Pflanzen f. Erwachsene; 15–18 Uhr: Kinder

Mi., 14. 08., 15.30–18.30 Uhr: Pizza-Backtag

Do., 15. 08., 15.30–17.30 Uhr:

Besonderer Nachmittag mit Kunststoffern

Fr., 16. 08., 16.30–18 Uhr:

Trommelkurs für Groß und Klein

Sa., 17. 08., 11–13 Uhr: Tomatentag.

Wissensaustausch & Samenbörse

So., 18. 08., 14–17 Uhr: Kleider- und

Pflanzentausch mit Kaffee und Kuchen

## Filzen im Wirrwuchs

Bereits im Juli startete die Koordinierungsstelle Migration/Integration im Mitmachgarten Wirrwuchs ein Projekt zum Nassfilzen. Einige Paunsdorfer Kinder haben bereits Kleinigkeiten, wie zum Beispiel Zauberkugeln (Foto), hergestellt. Willkommen sind Kinder, die zum 1. Mal filzen. Neben Zauberkugeln können auch Stifthüllen oder Haargummis hergestellt werden.

**7. & 14. August, mittwochs 14.30 – 16 Uhr**

Mitmachgarten Wirrwuchs, Schlehenweg 29

Dieses Projekt wurde gefördert aus Mitteln des Verfügungsfonds Soziale Stadt Paunsdorf.



## Ausstellungseröffnung im Quartiersbüro Paunsdorf

Die gesammelten Werke zur Geschichte Paunsdorfs, zusammengetragen von der AG Geschichte, sind ab dem 13. August zu den Öffnungszeiten im Quartiersbüro zu sehen.

Wir laden Sie ganz herzlich zur Ausstellungseröffnung am **Di., 13. August, 10.30 Uhr**, ein – dann besteht auch die Möglichkeit mit den „Macherinnen“ ins Gespräch zu kommen!



## Veranstaltungs- & Beratungstipps

**Quartiersbüro Paunsdorf**

Platanenstraße 11

Quartiersmanagement Sonja Golinski

Sprechzeit: Mi. 15–18 Uhr, Do. 10–14 Uhr

Telefon: 0341 | 94 68 10 93

paunsdorf@bgh-leipzig.de

**Koordinierungsstelle Migration/**

**Integration Paunsdorf:**

Astrid Hartmann

Sprechzeit nach Vereinbarung

Telefon: 0176 | 23 95 32 74

koordination.paunsdorf@herberge.org

**Kommunale Integrationskoordinatorin**

**Lama Alzaqta:**

Sprechzeit nach Vereinbarung

Telefon: 0151 | 42 01 51 70

kik.paunsdorf@herberge.org

**Nachbarschaftscafé**

**06. August, 15–17 Uhr,**

Stadtebibliothek Paunsdorf

**13. August, 15–17 Uhr,**

Städt. Altenpflegeheim Heiterblick,  
Am Vorwerk 15

**20. August, 15–17 Uhr, Heilsarmee**

**27. August, 15–17 Uhr,**

Aktive Senioren e. V., Döllingstraße 31

**Nachbarschaftströdelmarkt auf der**

Heiterblickallee:

Sonntag, 11. August, 10–16 Uhr

**Psychosoziale Sprechstunde:**

Beratung bei akuten psychischen Problemen oder Krisen, am Donnerstag, 28. Juli,

15–17 Uhr, im Quartiersbüro

**AVE – Arbeitsmarktberatung für**

**zugewanderte Frauen:**

Donnerstag, 01. und 29. August, 13–15 Uhr

**Sprechstunde Bürgerpolizistin**

**und Ordnungsamt:**

Mittwoch, 14. August, 16–17.30 Uhr

**Migrationsberatung für erwachsene**

**Zuwanderer (MBE):**

montags, 05.08., 12.08., 19.08., 26.08., 8.30

– 14.30 Uhr, im Quartiersbüro

**Quartierssprechstunde Jobcenter:**

Heilsarmee, 16. August, 10–13 Uhr

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Weststraße 123, 04420 Markranstädt

Telefon: 034205 | 99 23 74

E-Mail: [erapress@ortsblatt-leipzig.de](mailto:erapress@ortsblatt-leipzig.de)

Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

#### Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
Funk: 0160 | 95 37 79 36  
E-Mail: [ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de](mailto:ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de)

Druck: LINUS WITTICH Medien KG

Vertrieb: Töpfer Werbung, 0341 | 521 55 50

#### Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt

#### Marktplatzanzeigen im Internet selbst aufgeben:

[www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen](http://www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen)

- Verschenktes: kostenfrei

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos.

Der Inhalt von Anzeigen entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

**Anzeigenschluss:  
22. August 2024**

### Auto & Fahrrad

Verkaufe neuwertiges E-Dreirad-Liegeradbau Schumacher mit Weidenkorb, 250 Watt, 36 V, 11,6 Ah, 96 km gefahren, Standort Großpösna, Neupreis 5500,- Euro, 1500,- Euro VB, Mobil 0172 / 4539100

### Bildung & Stellenmarkt

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams eine / einen Rechtsanwaltsfachangestellte/n in Teil- oder Vollzeit. Wir bieten ein tolles Team, faire Bezahlung und beste Arbeitsbedingungen. Sie erreichen uns unter: TÖPFER RECHTSANWÄLTE, Inhaberin Denise Töpfer, Auenweg 1, 04425 Taucha, Tel.: 034298 / 209020, [info@bauanwaltskanzlei.de](mailto:info@bauanwaltskanzlei.de), [www.bauanwaltskanzlei.de](http://www.bauanwaltskanzlei.de)

### Dienstleistungen

Ihr\*Allroundhandwerker / Maler / Mann\*f. a. Fälle, f. Haus & Garten & Renovierungs & Entrümpelungsarb., Seniorenhilfe, Notdienst, Zaunbau, Reparatur, Hecken & Baumschnitt + Fällung, Freischneiden\*v. Verwild. Gärten & Wiesen, Laub + Grünschnitt m. Abtransport! 017622576557

Installateur/Heizungsbaumeister, Sanitär-Heizung-Klima, Tel. 0176/86260116

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

### Familie & Kind

Suche für die Pflege meiner Mutter Unterstützung. Sie ist geistig fit, aber körperlich eingeschränkt. Gesucht wird für etwa 2 Stunden pro Wochentag Hilfe, hauptsächlich beim Anziehen und Essen bereiten. Arbeitsort: Gletschersteinstraße, Falls gewünscht, ist auch eine sozialversicherungspflichtige Anstellung möglich. Bei Interesse weitere Information unter: Tel. 0171 / 3667122

### Unterricht

Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre. Tel. 0341.2327326, [www.proAkteur.de](http://www.proAkteur.de)

### Haus & Garten

Übern. Blitzentrümpelung / Haushaltsauflg. / Kleintransport / Renovierung / Reparaturen Alles\*aus\*einer\*Hand / Sperrmüllentsorg. a. Gärten, Keller, Garage, Haus, a. kl. Dinge & sehr\*Eilig, Haus & Gartenarbeiten, zb. Rasen, Baum & Heckenpflege & Rodung / Laub- & Grünschnittentsorg. / hohe\*Mahd / Unkraut freischneiden / verwilderte Gärten, Tel. 0341/2288351

### Immobilien

Wir geben unseren Garten ab. Das 300 m<sup>2</sup> große Pachtgelände befindet sich in Leipzig Heiterblick, Rostocker Str.. Eine Steinlaube 24 m<sup>2</sup> mit Stromanschluss, inkludiertem Schuppen und Trockentoilette sowie Wasseranschluss auf dem Gartengelände ist vorhanden. Einrichtung und Gartengeräte können bei Wunsch übernommen werden. Kontakt bei Interesse unter: 0162-6284162

Umschüler (Ergotherapie) kommt für 3 Jahre nach Leipzig, suche Zimmer zum Wohnen und Lernen im Nordwesten / Westen der Stadt. Begrenztes Budget dafür offen und bodenständig als Vertreter des 68er Jahrgangs. [faszhorn@gmail.com](mailto:faszhorn@gmail.com)

KGV „Alt-Schönefeld“ in Leipzig Abt.-aundorfer Str. 7, Garten, 160 m<sup>2</sup>, günstig abzugeben. Laube, Strom, Wasser vorhanden. Preis : VB, Tel.: 0341 2327776 AB

Arb.einsteig. 25 aus MUC + Studentin, 24 aus NRW suchen ab sofort 2-3 Z WHG Zentr./Westen, 900,- w, Altb. + Balkon wünsch. [lotte.tony@gmx.de](mailto:lotte.tony@gmx.de)

Wohnung zu kaufen gesucht im Leipziger Süden ab 3 Zimmer, Balkon, ab BJ 1990, freistehend, [tommyhirsch78@web.de](mailto:tommyhirsch78@web.de)

### Sonstiges

Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 | 4114422

# ANKAUF ATELIER

kauft Pelze und Nerze für den Norwegischen Markt.

Außerdem Antike Möbel, Stand-Wanduhren, Kronleuchter, Ölgemälde, Porzellan, Geweihe, Klaviere, Abendgaderobe, Silber, Zahngold

Ein Anruf genügt  
Telefon: 0176/86 71 05 78

**Neu in Leipzig:****Kontaktstelle  
Pfleageselbsthilfe**

Das Thema Pflege bedeutet einen Einschnitt für alle Seiten – die Pflegebedürftigen, die pflegenden Angehörigen sowie das soziale Umfeld. Egal ob der Weg durch ein plötzliches Ereignis oder mit schleichenden Schritten erfolgt. Die neue Situation birgt die Gefahr der Vereinsamung und Überforderung. Deshalb möchte die Kontaktstelle Pfleageselbsthilfe Menschen zusammenbringen, die für andere sorgen oder selbst gepflegt werden. In einer Selbsthilfegruppe können sie innehalten, berichten, wie es ihnen gerade geht, was sie bewegt, voneinander lernen und sich bestärken. Eingeladen sind alle Menschen, die sich mit dem Thema Pflege befassen, unabhängig von Pflegegradfeststellung, Erkrankung, Ort und Dauer der Pflege oder der Beziehung zu einer pflegebedürftigen Person.

Die Kontaktstelle Pfleageselbsthilfe bietet individuelle Beratungstermine, regelmäßige Gründungstreffen und weitere Veranstaltungen an. Diese finden Sie unter <https://pflegenetzwerk-leipzig.de/zur-pflege/pfleageselbsthilfe/>. Sie sind herzlich eingeladen.

**i** Kontaktstelle Pfleageselbsthilfe beim Pflegegenetzwerk Leipzig e.V.

Philippa Hildebrandt  
Dornbergerstraße 2  
04315 Leipzig  
Telefon: 0341 | 5 83 24 11  
Mobil: 0163 | 6 13 09 85  
E-Mail: [hildebrandt@pflegenetzwerk-leipzig.de](mailto:hildebrandt@pflegenetzwerk-leipzig.de)

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**Impressionen aus Paunsdorf – Spaziergang im Grünen Bogen**

Fotos: RonM

Anzeigen

## DER MAZDA CX-5 AD'VANTAGE




**6**  
JAHRE  
MAZDA  
GARANTIE

Monatlich leasen ab  
**€ 323<sup>1)</sup>**  
Ihr Preisvorteil von  
**€ 1.800<sup>2)</sup>**

Sein Name ist Programm. Der Mazda CX-5 Ad'vantage bringt dank durchdachter Hightech Features jede Menge Vorteile in punkto Sicherheit und Komfort in Ihren Alltag und auf Reisen.

Energieverbrauch kombiniert: 6,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 146 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse: E. Weitere Informationen zur elektrischen Reichweite, Energiekosten, KFZ-Steuer und CO<sub>2</sub>-Kosten finden Sie unter [www.mazda.de/Energieverbrauch](http://www.mazda.de/Energieverbrauch).

1) Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Mazda CX-5 Ad'vantage e-Skyactiv G 165 (2.0 l Benziner), bei € 323 monatlicher Leasingrate, € 2.900,00 Leasing-Sonderzahlung, 48 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung pro Jahr. Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.

2) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für ein vergleichbar ausgestatteten Mazda CX-5 Center-Line mit Connectivity & Convenience Paket.

6 Jahre Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen. Mehr Informationen finden Sie unter [www.mazda.de/garantie](http://www.mazda.de/garantie).  
Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

# FREYDANK

[www.auto-freydank.de](http://www.auto-freydank.de) Auto Freydank GmbH & Co. KG

**Ortsblatt-Leipzig**

erapress-medien-agentur

[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

PR

**GREEK-WEEK: Original griechische Delikatessen in Ihrer Raumzauber-Sinnwelt**

Ein altes griechisches

Sprichwort sagt:

„Ouzo am Morgen vertreibt Kummer und Sorgen. Und das Zähne-Putzen ist auch gleich mit erledigt.“ Na dann: Kali méra!

Für alle, die doch lieber mit gesunden fruchtigen Gute-Laune-Konfitüren und Marmeladen zu einem Muntermacher-Käffchen in den Tag starten, haben wir genau das Richtige: Marmeladen und Konfitüren aus 85% Frucht von unbehandelten, erntereifen Früchten aus Griechenland, verfeinert mit Zitronensaft und etwas Zucker. (Keine Zusatzstoffe, keine Geliermittel, keine künstlichen Stoffe)

Und später am Tag genießen Sie...

...weitere original griechische Spezialitäten wie eingelegte Oliven, Chutneys aus frischen Früchten und aromatische Frucht- und Gewürz-Olivenöle. Hierfür werden beste Oliven aus dem Dorf Zakros im Osten Kretas zusammen mit frischen Kräutern und Früchten gepresst: Chili-Olivenöl schärft Ihre Grillspezialitäten, Basilikum-Olivenöl verfeinert die Pasta und Orangen-Olivenöl passt zum leichten Sommersalat. Dazu gern ein Glas Wein von Kreta oder – dann aber zu einer späteren Tageszeit



Holen Sie sich Ihr Stück Griechenland nach Hause. Und für Fans bieten wir Original griechische Spezialitäten als Präsent an.

– ein Gläschen unseres kostbaren und seltenen Ouzos von Lesbos.

Ein echtes Erlebnis für jeden Ouzo-Fan

Das Geheimnis dieses kostbaren und sehr seltenen Ouzos ist der handverlesene, hocharomatische Anis aus der Region Lisvorio bei Mytilini, der bereits seit 1892 für die Destillation in echter Handarbeit auf der Insel Lesbos in Griechenland verwendet wird. Dabei wird der Anis drei Stunden in Ju-

tesäcken im Meer an der Küste von Lesbos natürlich von der Meeresströmung gewaschen – ätherische Öle entfalten sich und werden mit echten Aromen des Meeres bereichert. Das Ergebnis ist ein enorm intensiver, komplexer und tiefgründiger Ouzo mit feinen Aromen des griechischen Meeres.

Ehrliche Geschmackserlebnisse

Alle Produkte werden schonend und fair von kleinen griechischen Produzenten hergestellt, ohne Natur und Umwelt zu belasten: reine Olivenöle höchster Qualität, intensiver Geschmack und mediterrane Aromen. (Kein Zusatz von künstlichen Aromen, keine Untermischung von ätherischen Ölen)

Na dann: Kalí órexi und Yamas! zur Greek-Week in Ihrer Raumzauber-Sinnwelt, den authentisch geschmackvollen Genießer-Fachgeschäften in Leipzig / Engelsdorf und Naunhof.

Text | Foto: Claudia Tenner

Übrigens: Bei uns ist jede Woche Greek-Week!

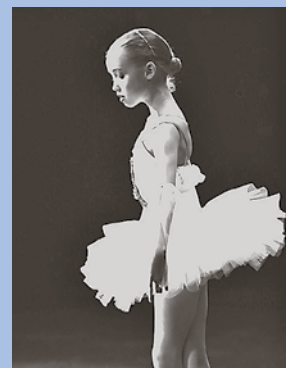
Weitere Infos in unseren Geschäften sowie unter: [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)

**Ballettschule Tönnessen**

Castings für Ballett-Eleven finden im August/September wieder im Sportpark Leipzig, Schongauer Straße 37, statt. Aufnahmealter: 4-16 Jahre. Ab 12 Jahre erfolgt die Aufnahme nur bei sehr guten Voraussetzungen oder tänzerischer Vorbildung. Im Mittelpunkt stehen nicht nur tänzerisches Talent und anatomische Eignung, sondern auch gute schulische Noten. Der Unterricht und die Aufnahmen für die Spielzeit 2024/25 erfolgt direkt im Sportpark in Paunsdorf.

**i** Anmeldung Telefon: 0341 | 25 12 277

Funk: 0151 | 53 50 50 86 21  
karin.toennessen@web.de



Anzeigen



Unsere aktuellen Highlights

**ROSEN und STAUDEN**

ob bienenfreundlich, für trockene Standorte oder die besten Begleiter für Ihre Lieblingsrose

Das Team der **GÄRTNEREI THEKLA** berät Sie gern. *Schauen Sie doch mal rein.*

Tauchaer Straße 145 in Leipzig



www.flaticon.com

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

**03944-36160**

www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

**Hermann Richter**

Orthopädie-Schuhtechnik  
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

[www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · [www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr  
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- störungen

**LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG**

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 · Paunsdorf

Wurzner Straße 154a · Sellerhausen

[www.logopaedische-praxis-koepfig.de](http://www.logopaedische-praxis-koepfig.de)

## Auf Exkursion mit den Wunderfindern

### Stiftung Bürger für Leipzig sucht noch Paten

Die Stiftung Bürger für Leipzig sucht für das nächste Schuljahr rund 20 ehrenamtliche Patinnen und Paten, die ein Schuljahr lang Grundschulkin- der auf ihren Exkursionen durch Leipzig begleiten.



Oper und Gewandhaus, in Werkstätten und Unternehmen, ins Rathaus und zur Polizei, in die Stadtbibliothek und Jugendclubs. Bei zehn solcher Ausflüge erkunden die Teams Leipzig und entdecken die

Stärken der kleinen Wunderfinder.

#### Klares Engagement für ein Jahr

Insgesamt einhundert Wunderfinder im Alter von acht bis elf Jahren starten in ein ganz besonderes Schuljahr, indem sie spannende Orte in Leipzig entdecken. Das Projekt ist für alle Beteiligten ein Gewinn und dank der besonderen Einblicke für Kinder und Paten gleichermaßen aufregend. Als ehrenamtliche Begleiter sucht die Stiftung Bürger für Leipzig interessierte Leipzigerinnen und Leipziger, die ehrenamtlich eine Patenschaft für zwei Grundschulkin- der übernehmen.

#### Starkes Team, gute Anleitung

Das Team der Patinnen und Paten besteht derzeit aus rund 75 Aktiven zwischen 19 und 75 Jahren. Sie werden von den Mitarbeiterinnen der Stiftung professionell angeleitet und unterstützt. Über die Website der Stiftung kann man sein Interesse signalisieren. Künftige Patinnen und Paten werden ausführlich auf ihren ehrenamtlichen Einsatz vorbereitet.

#### Interessante Exkursionen

Die monatlichen Exkursionen führen an spannende Wunderorte: in Parks und Gärten, in

**i** Anmeldung: <https://www.buergerfuerleipzig.de/patin-werden>

## Politischer Stammtisch

Ronald Pohle setzt die traditionelle Veranstaltungsreihe „Politischer Stammtisch“ im Lokal „Karinass Treff“ im Stadtteil Heiterblick fort.

Am 1. September wird der Sächsische Landtag gewählt. Als Gesprächspartner lädt Ronald Pohle die Kandidaten der Parteien ein, deren Vertreter schon jetzt im Sächsischen Landtag vertreten sind. Er wird sie bitten, ihre Vorstellungen zur weiteren Entwicklung unserer Stadt und unseres Landes darzulegen. Und natürlich können Sie gern Ihre Frage an die teilnehmenden Vertreter der jeweiligen Parteien stellen.

**i** Am Montag, dem 26. August 2024, ab 18.30 Uhr, lädt die Gaststätte „Karinass Treff“, in der Hermelinstraße 15, in 04329 Leipzig-Heiterblick, zum nächsten „Politischen Stammtisch“ ein, der aktuell unter dem Motto „Vorstellung der Kandidaten zur Landtagswahl 2024“ steht. Die Moderation übernimmt wie gewohnt der Landtagsabgeordnete Ronald Pohle.

Anzeigen

**CDU**  
DIE SÄCHSISCHE LEBEN

**Ronald Pohle**

**Erfahrung. Kompetenz. Gradlinigkeit.**

**Wir haben Grund zu Feiern!**

1994 **30 Jahre** 2024

**Bautec - Ronald Pohle**

am Standort Sellerhausen  
Engagiert im Handwerk und im Ehrenamt!

- Tore - Türen  
- Zargen  
- Antriebe



**BAUTECH**  
Haustechnik und Bauelemente

Inh. Ronald Pohle  
Wurzner Straße 193 · 04318 Leipzig  
Telefon: 0341 / 68 94 303  
E-Mail: info@bautech-pohle.de

## Das Stadtgeschichtliche Museum Leipzig lädt zu thematischen Führungen und zur Fahrradtour ein



Ausstellungsimpression im Stadtgeschichtlichen Museum Leipzig. Die Ausstellung ist noch bis zum 1. September 2024 zu besichtigen.



Engel vom Westgiebel der Leipziger Peterskirche, Gipsabguss, Original 1885. Fotos: Markus Scholz

## „Lehre uns bedenken“ – Musik und Tod in der Leipziger Geschichte

Weithin gilt heute der Tod als größtes Tabuthema des modernen Menschen. Er wird eher als Zumutung empfunden, über die man nicht nachdenken möchte. Über Jahrtausende hinweg aber galt Sterben als selbstverständlicher Teil des Lebens. Man bereitet sich bewusst darauf vor, umgab es mit eigenen Ritualen, Gerätschaften und Musiken, nahm Abschied von Sterbenden, begleitete ihr Hinscheiden und hielt auch nach ihrem Tode ein unsichtbares Band

der Zusammengehörigkeit aufrecht. Im Rahmen der Sonderausstellung „R.I.P. – Die letzte Adresse. Tod und Bestattungskultur in Leipzig“ im Stadtgeschichtlichen Museum Leipzig, Haus Böttchergäßchen, werden Führungen und eine Fahrradtour zu Leipziger Friedhöfen angeboten.

**Führung: „Lehre uns bedenken“ – Musik und Tod in der Leipziger Geschichte**

Musik und Tod sind seit eh und je miteinander verknüpft; zahlrei-

che bedeutende und berührende Werke auch der Leipziger Musikgeschichte sind mit Traueranlässen verbunden oder als Gedächtniskompositionen entstanden. Die Führung mit Musikwissenschaftler Dr. Anselm Hartinger stellt bekannte und außergewöhnliche Beispiele dieser Tradition vor und geht der Inspiration von Musik durch Themen der Weltflucht, Ars moriendi und Memorialkultur nach.

Freitag, 16. August, 16.30 Uhr:

Treffpunkt: Haus Böttchergäßchen, Böttchergäßchen 3  
Eintritt: 2 EUR zzgl. Eintritt

**Fahrradtour: „Geeint im Tod und doch getrennt“**

**Samstag, 31. August, 10 Uhr:**  
Start: Haus Böttchergäßchen  
Eintritt: 8 EUR, erm. 5 EUR.

**i** Voranmeldung für die jeweilige Veranstaltung erwünscht:

Telefon: 0341 | 9651340 | E-Mail: stadtmuseum@leipzig.de

Anzeigen

**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103 Leipziger Straße 38 04451 Borsdorf	☎ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha	☎ 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig
---	---	--

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.



**BESTATTUNGEN**  **KRIEGLSTEIN**

Goldsternstraße 41  
04329 Leipzig-Paunsdorf

Riesaer Straße 31  
04328 Leipzig-Alt Paunsdorf

Tag- und Nachtservice  
Immer für Sie da!

**0341 - 352 3998**

www.bnkrieglstein.de    bestattungen@bnkrieglstein.de

**Erdbestattung - Feuerbestattung - Friedwald - Seebestattung  
Diamantbestattung - Bestattungsvorsorge**

## Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig

Delitzscher Straße 71

Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen



## Kleiner Bücherbus und Lastenfahrrad – Bibliotheken kommen künftig direkt in Schulen und Kitas

Die große Fahrbibliothek der Leipziger Städtischen Bibliotheken bekommt Unterstützung: Mit Beginn des neuen Schuljahres wird ein neuer, etwas kleinerer Bus regelmäßig zu Kitas und Schulen fahren. Mit dem neuen Bus kommen die Bibliotheksveranstaltungen direkt zu den Kindern, denn die Ausstattung mit Außenleinwand und Beamer, Markise, Musikanlage und einem kleinen, am Bus zu montierenden Tisch sowie Bänke machen es möglich. Die Ausleihe von Medien ist ebenfalls gewährleistet, denn im Bus befinden sich rund 2500 Bücher, Tonies, Konsolenspiele, CDs, DVDs und mehr. Einige Kitas und Schulen haben bereits ihre Bedarfe angemeldet und so wurde der Fahrplan für den regulären Betrieb inzwischen vorbereitet, kann aber noch auf weitere Anfragen reagieren.

„Ich freue mich sehr darüber, dass eine zweite kleinere Fahrbibliothek jetzt ihren Betrieb aufnehmen kann. Hier konzentrieren wir uns stärker auf die Zielgruppe Kinder



Vor der Leipziger Stadtbibliothek wurden am 31. Juli die neuen mobilen Leseangebote präsentiert – die bekannte Fahrbibliothek und eine neue, kleine Miniausgabe sowie Lastenfahrräder.

Foto: Gerhard Trilse

in Kitas und Grundschulen und bieten damit eine sehr gute Ergänzung zur großen Fahrbibliothek, die ebenso Kinder aber auch viele ältere Menschen in den Stadtteilen Leipzigs mit Medien versorgt, wo wir keine stationäre Bibliothek haben“, erläutert Kulturbürgermeisterin Dr. Skadi Jennicke.

Nicht nur per Bus ist die Bibliothek on Tour: Zu den mobilen Angeboten gehört nun auch ein Lastenrad, das zu besonderen Gelegenheiten wie Stadteilfesten, Aktionen, Lesen im Freien unterwegs ist. Das Rad ist ein Geschenk des Vereins zur Förderung der Leipziger Städtischen Bibliotheken e. V. und der

Elke und Thomas Loest Stiftung und wird Anfang August zum Beispiel auch bei einem Lese-Picknick im Grünen Bogen Paunsdorf sowie beim Lesefest „Leselust im August“ vor Ort sein.

Außerdem gehört zu den mobilen Angeboten auch der Hausdienst, der Medien zu Menschen, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind, direkt nach Hause bringt. Zwei Mitarbeiter kümmern sich um diesen Service, der projektbezogen über den Kommunalen Eigenbetrieb Engelsdorf finanziert wird.

„Jede Unterstützung für diese Angebote ist sehr willkommen, weswegen ich den Spendern des Bibliotheks-Lastenrads noch einmal ausdrücklich Danke sagen möchte. Die Zusammenarbeit mit dem Kommunalen Eigenbetrieb in dem Projekt „Hausdienst-Service“ liegt mir ebenfalls sehr am Herzen und ich hoffe, dass wir dieses so wichtige Angebot weiterhin absichern können“, betont Dr. Skadi Jennicke. PM

Anzeigen



**Individuelle und qualifizierte Beratung und Behandlung in den Bereichen:**

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie**  
**Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie**  
**Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau · Tel.: 0341 / 256 490 90  
 Hainbuchenstr. 41 · 04329 Leipzig-Paunsdorf · Tel.: 0341 / 256 929 25  
 E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de · www.ergotherapie-jessel.de





**Ihr kompetenter Partner im Verkaufen und Vermieten Ihrer Immobilie.**

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen? Lassen Sie sich von uns eine kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie erstellen.**

**SICHER, ZUVERLÄSSIG, PERSÖNLICH**

Telefon: 0176 / 32 16 21 04  
 info@Liehr-Immobilien.de  
 www.Liehr-Immobilien.de



**Unsere Leistungen im Überblick**

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Verkauf von Leasingrückläufern / gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receivers
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten in eigener Werkstat
- Reparaturen von Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch



**Energieberatung bei Ihnen vor Ort!**

Anhand Ihrer vorhandenen Haushaltsgeräte geben wir Ihnen Tipps und Empfehlungen, wie Sie Ihre Energiekosten senken können und überprüfen ob Ihre Geräte noch auf dem neuesten Stand sind!

**EP:Dähn**  
ElektroPartner  
 Volksgartenstraße 53–55  
 04347 Leipzig im Permoser Eck  
 Tel.: 0341 / 233 01 46  
 Handy: 0179 / 595 20 50  
 Mo - Fr 9.00 - 12.00 + 12.30 - 18.00 Uhr  
 Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
 www.ep-daehn.de

## Neues vom Jugend- und Altenhilfeverein: Gelungenes Feriencamp und Vorbereitung auf Stadtteilstift

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde, seit Wochen bereitet uns der Sommer sonnige Tage und manchmal ist die Hitze kaum auszuhalten. Nicht ganz so viel Glück hatten wir mit dem Wetter in der Ferienwoche in Limbach-Oberfrohna, wo wir trotzdem ein vielseitiges Programm mit den Teilnehmenden des diesjährigen Feriencamps durchführen konnten. Das großzügige Bungalowdorf (Foto) bietet mit seinen zahlreichen sportlichen Freiflächen, einer Sport- und Kletterhalle, einem Schwimmbad mit Rutsche, einer Freilichtbühne, einer Bowlingbahn, einer Tischtennishalle, einem Partypilz, Schaukeln und Klettergerüsten u.v.m. eine breite Palette an Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung. Auch kreative Angebote wurden gern angenommen. Wir haben uns besonders gefreut, dass wir langjährige Teilnehmer des Feriencamps wieder begrüßen konnten, die das Team des Vereins bei allen Aktivitäten schon gut unterstützen konnten. Das Feriencamp 2025 ist in Vorbereitung, die Teilnehmer vergangener Feriencamps bekommen selbstverständlich wieder Post nach Hause, neue Interessenten können sich gern im Verein informieren.

Wie wir bereits berichteten, waren unsere Selbsthilfegruppen Schlaganfall und Diabetes auf schönen Ausflugsstouren, einerseits zum Rundgang im Wildpark und andererseits zur Führung im Grassmuseum (Foto). Beide Veranstaltungen endeten mit einer



Kaffeepause, wo noch Zeit zum gemeinsamen Austausch blieb. Jeden Dienstag ab 15 Uhr freuen sich unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter auf Ihren Besuch in der Fahrradselbsthilfewerkstatt, neu in der Hermelinstraße 25 in der ehemaligen Hausmeisterwerkstatt. Einige Fahrräder stehen aus Spenden zur sofortigen Nutzung zur Verfügung, zusätzlich werden wir einige Räder zum Nachbarschaftsflohmarkt am 11. August präsentieren, welcher von 10-16 Uhr entlang der Heiterblickallee stattfinden wird.



Das Bücherregal im Eingangsbereich der Goldsternstraße 9 erfreut sich weiter großer Beliebtheit und bietet für viele Interessenten eine breite Palette. Da wir immer wieder Bücherspenden erhalten, werden wir zum nächsten Nachbarschaftsflohmarkt auch einen Büchertisch aufstellen, kommen Sie also gerne zum Stöbern vorbei. Ob Kochbuch, Krimi, Romane, Lustige Verse oder Fachliteratur, es wird von allem etwas dabei sein. Für das Paunsdorfer Stadtteilstift am 30. und 31. August befinden wir uns gemeinsam mit der Woh-

nungsbau-Genossenschaft Kontakt e.G. bereits in Gesprächen mit den Behörden der Stadt Leipzig und sind zuversichtlich, dass wir eine Lösung für den Veranstaltungsort am Grünen Bogen erzielen können. Näheres erfahren Sie in der kommenden Ausgabe des Paunsdorfer Ortsblattes.

Am 2. September ab 14 Uhr besteht wieder die Möglichkeit, sich zu Fragen der Rente bzw. zur Antragstellung zu informieren. Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

Am 16. September besteht die nächste Möglichkeit für Senioren, einen Termin zur Klärung der Notwendigkeit einer Steuererklärung wahrzunehmen, bitte melden Sie sich dazu im Verein zu unseren Kassenzeiten (montags 9-12 Uhr und donnerstags 13-15 Uhr) an und nehmen Sie vorbereitende Unterlagen mit.

Im September erwartet uns auch schon unsere nächste Busfahrt (Foto) nach Neustadt am Rennsteig, vielleicht haben Sie darauf Lust? Bei einer Thüringer Schlachtplatte und traditioneller Volksmusik werden wir wieder einen unvergesslichen Tag verbringen.

Das komplette Monatsprogramm erhalten Sie bei uns im Verein oder Sie informieren sich auf unserer Internetseite.

Ihr Team des Jugend- und Altenhilfeverein e. V.

**i** Goldsternstraße 9  
Telefon:  
0341 | 2 53 22 87  
info@javleipzig.de  
www.javleipzig.de

Anzeigen

**Regionale Kaffeespezialitäten mit lokalen Ortsnamen**  
Direct-Trade: Sozial verantwortlich und Klimaneutral  
**Gemahlen oder Bohne**  
Auch als Firmenpräsen mit Logo und eigenem Text

www.  
**Raumzauber-Sinnwelt.de**  
Floristik | Geschenke | Lifestyle

Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 neben ALDI  
Fon: 0341 / 30810089     
www.raumzauber-sinnwelt.de



 **Tierarztpraxis Engelsdorf**  
Praxis für Groß- und Kleintiere  
Tierärztin Claudia Dashe

Begonienweg 1 • 04319 Leipzig  
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42  
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Donnerstag 09.00-11.00 Uhr und 16.00-19.00 Uhr  
Freitag 14.00-17.00 Uhr • Samstag 09.00-11.00 Uhr

 **Ortsblatt-Leipzig**  
... als PDF-Datei im Internet abrufbar!  
www.ortsblatt-leipzig.de

## Sicherheit in und am Bus: Neuer „Kinderkappen-Bus“ von DEKRA im Einsatz

Auch wenn der Bus als eins der sichersten Verkehrsmittel gilt: Jeder Unfall ist einer zu viel. Deshalb setzt sich die Sachverständigenorganisation DEKRA seit Jahren dafür ein, dass Kinder das richtige Verhalten für ihre Sicherheit im und am Schulbus lernen – unter anderem mit einem eigenen Schulungsfahrzeug. Ein neuer Niederflrbus für den Einsatz an Schulen bundesweit ist jetzt in Dienst gestellt worden.

Zwölf Meter, 18 Tonnen – ein Linienebus ist groß und schwer. Umso wichtiger, dass Kinder wissen, wie sie sich zum Beispiel an der Haltestelle verhalten sollten, damit nichts passieren kann. Genügend Abstand zum Bordstein ist dabei besonders wichtig, weil der Bus beim Einfahren in die Haltestelle ausschwenkt. Das abstrakt erklärt zu bekommen, ist die eine Sache. Wer aber einmal live erlebt hat, wieviel Platz der Bus beim Anfahren der Haltestelle tatsächlich braucht oder wie er eine vermeint-



lich harte Kartoffel unterm Rad zerquetscht, wird sich eher merken, wie wichtig es ist, nicht an der falschen Stelle zu stehen.

Dasselbe gilt im Bus: Wenn beim Bremsmanöver der Schulranzen oder der Dummy durch den Gang fliegt, ist allen klar, warum Festhalten ein Muss ist – und das nicht nur auf Stehplätzen. „Erlebtes prägt sich viel besser ein als nur Gehörtes, das wissen wir alle“, sagt

DEKRA Unfallforscherin Stefanie Ritter. „Genau darauf ist auch ein gutes Schulbustraining ausgelegt.“

Seit 20 Jahren sorgt DEKRA in Deutschland zum Schulstart für mehr Sicherheit: Kinder bekommen signalrote Kappen mit retroreflektierenden Elementen, die für mehr Sichtbarkeit sorgen, und werden gleichzeitig im Blick auf das richtige Verhalten im Straßenverkehr geschult. Rund 3,6

Millionen Kappen sind seit 2004 schon verteilt worden. Auch der Trainingsbus trägt – natürlich nicht während der Fahrt, aber im stehenden Einsatz – eine signalrote Kappe in der passenden Größe.

Aber auch wer im Auto unterwegs ist, muss gerade an Bushaltestellen besonders vorsichtig sein, da es hier immer wieder zu schweren Unfällen kommt, wenn Fahrgäste direkt nach dem Aussteigen vor oder hinter dem Bus die Fahrbahn überqueren wollen. Die wichtigste Regel für Schulkinder und alle anderen Buspassagiere lautet deshalb: Nie vor oder hinter einem haltenden Bus über die Straße gehen, sondern immer warten, bis der Bus abgefahren ist. Außerdem gilt für Autos: den anhaltenden Bus nicht einfach überholen!

**i** Ein Schulbustraining mit dem DEKRA „Kinderkappenbus“ können Schulen oder Fördervereine bei der örtlichen DEKRA Niederlassung anfragen: [www.dekra.de/standorte](http://www.dekra.de/standorte)

Anzeigen

Fraktion vor Ort

[spdfraktion.de](http://spdfraktion.de)

## Einladung zur Diskussion

# Das Rentenpaket II

Fortschritt für Rentnerinnen und Rentner



Diskutieren Sie mit:

- **Holger Mann**, MdB
- **Dr. Tanja Machalet**, MdB

**Montag, 12. August 2024, um 18.00 Uhr**

im JEDERMANN'S, Georg-Schumann-Straße 133,  
04155 Leipzig

Anmeldung und Infos unter: [www.spdfraktion.de/termine](http://www.spdfraktion.de/termine)  
Wir laden Sie zu dieser öffentlichen Veranstaltung ganz herzlich ein und freuen uns auf Ihr Kommen!

**SPD**  
Fraktion im  
Bundestag

## Paunsdorf gestern und heute: Alter Gasthof Paunsdorf und seine Besitzer (1. Teil)

In der Riesaer Straße, gegenüber der Apotheke, errichtete die Arbeiterwohnungsgenossenschaft (AWO) „Karl Marx“, jetzt Wohnungsgenossenschaft (WG) „Unitas“, 1962 ein Wohngebäude mit vier Hauseingängen: Nr. 35-35c.

### Aber was war früher auf diesem Areal?

Die meisten Paunsdorfer wissen es natürlich, hier stand der Alte Gasthof. Er wurde 1772 errichtet, über 100 Jahre später gab es erste Daten: 1879 war H. Burkhardt Gasthofbesitzer. Das Grundstück hatte die Kataster-Nr. 31b und lag an der Wurzener Chaussee, die bekommt ab 1888 den Straßennamen Dresdner Straße.

1892 wird Carl Götzl neuer Besitzer. Ende 1900-1903 hatte Otto Emil Kirchhof den Gasthof. Danach übernahm Heinrich Baldwin Williams am Munkwitz und nochmals später ab 1904 Jakob Deuerlein den Gasthof. Im gleichen Jahr kam eine Mitteilung von der Königlichen Amtshauptmannschaft Leipzig an die Gemeinde Paunsdorf: „Das Königliche General-Kommando des XIX (2. K.S.) Armeekorps hat auf den befürwortenden Bericht der Königlichen Amtshauptmannschaft Leipzig beschlossen, dass über Ihren Gasthof bestehende Militärverbot wieder aufzuheben.“ Im gleichen Jahr wurde ein Antrag von der Gemeinde Paunsdorf auf Singspiele und Theatervorstellungen



Die Ansichtspostkarte vom Besitzer Arthur Scheller ist am 21. September 1911 im Postamt Am Bauern- teich 19 abgestempelt worden.

gen im Alten Gasthof abgelehnt. 1907 wird Arthur Oskar Scheller neuer Besitzer. Der Gasthof verfügt über zwei Tanzsäle, eine Kegelbahn, vier Gastzimmer im Erdgeschoss, zwei Gasträume und drei Fremdenzimmer im ersten Obergeschoss. 1908 bekommt er die Erlaubnis zur Veranstaltung von Gesangsvorträgen und theatralischen Vorstellungen durch Vereine und Männergesellschaften nach Art der Leipziger Krystallpalast-sänger. Im gleichen Jahr wird die Erweiterung des Alten Gasthofes

um einen Raum von der Gemeinde Paunsdorf genehmigt.

1909 wird der Gastwirt Scheller Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr in Paunsdorf. Am 10. Mai 1912 bekommt die Dresdner Straße den neuen Namen Riesaer Straße. Eine Stehbierhalle wird 1912 von der Gemeinde Paunsdorf für den Alten Gasthof genehmigt.

Am 30. November 1913 erschien eine Anzeige in den Leipziger Neuesten Nachrichten:

„Sonntags 30. November 1913

*Paunsdorfer Alter Gasthof, Besitzer Arthur Schneller, 5 Minuten von der Endstation der Roten Straßenbahn 4, in den gemütlichen Restaurations-Räumen angenehmer Familienaufenthalt, Hochfeine Döllnitzer Rittergutsgose, Selbstgebackene Riesenpfannkuchen und ff. Poetzsch-Kaffee, Heute Spezialität: Gänse und Hasenbraten mit Rotkraut. Im Saale: Herbstfest der Fußballclubs Sportbrüder Paunsdorf.“*

Fortsetzung folgt

Text | Postkarte: Lothar Schmidt

Anzeigen

**NUTZEN SIE  
MEINE  
ERFAHRUNG**



### Katrin Gestewitz

Allianz Generalvertretung

Igelstr. 21

04329 Leipzig

katrin.gestewitz@allianz.de

[www.allianz-gestewitz.de](http://www.allianz-gestewitz.de)

Telefon 03 41.52 05 99 98

Mobil 01 51.22 63 09 12

**Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.  
Dafür bin ich als Ihre Allianz Fachfrau die  
richtige Partnerin. Ich berate Sie umfassend  
und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.**

**Allianz**

## Aktive Senioren laden zum Sommerkonzert ein



### Sommerkonzert

Mittwoch, 28. August, 17 Uhr:  
Mehrzweckhalle  
Die Liebe, c'est quoi?

Die Pianistin Alia Kheirbek und die Sopranistin Julia Pastor haben sich im letzten Jahr kennengelernt und große Lust bekommen miteinander auf eine musikalische Reise zu gehen. Die Liebe, die das ganze Leben durchzieht und bereichert, lag ihnen am Herzen. Zusammen erstellten sie ein buntes Lieder- und Chansonprogramm mit deutschen und französischen Texten. Lernen Sie das Duo bei unserem Sommerkonzert mit kleinen Rezitationen kennen und lieben. Es erwarten Sie vor allem Stücke von Hugo Wolf, Claude Debussy und Franz Schubert. Lauschen Sie den melodischen Klängen von Gesang und Flügel.

Wer Lust hat kann gerne vor der Veranstaltung in unserem Clubraum ein Tässchen Kaffee genießen oder ein Glas Sekt im Konzertsaal.

Eintritt: 10 EUR (Mitglieder) | 13 EUR (Nichtmitglieder).

Karten sind im Kulturbüro erhältlich.



### Naturvortrag

Mittwoch, 14. August, 14 Uhr: Studiobühne  
Faszinierende Flieger - Schmetterlinge und ihre Geheimnisse

Jeder freut sich über die bunten Gesellen, die vom zeitigen Frühjahr bis in den Herbst hinein durch unsere Gärten, Parks und Wälder fliegen. Lernen Sie Neues über diese faszinierenden Insekten, die uns durch das Jahr begleiten. Erfahren Sie mehr über die Superkräfte der Schmetterlinge. Simone Böhme beschreibt einzelne Arten in Wort und Bild und erläutert, wie Sie diesen teils gefährdeten Arten helfen können. Eintritt: 4 EUR

## Ortsblatt-Leipzig

erapress-medien-agentur

Anzeigen: Martina Schnurrbusch  
ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Anzeigen

## Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60  
04328 Leipzig

NEU - Tel. 0341/25694978

Inh. K. Knebel & sein Team

www.gaststaette-ostende.eatbu.com



### August

- Fr. 23.08. **Bingoabend**
- Sa. 31.08. **Sommertanz**

### September

- Fr. 27.09. **Bingoabend**

### Oktober

- Do. 03.10. **ab 11 Uhr geöffnet**
- Sa. 19.10. **Schlachtfest**

### November

- So. 10.11. **Martinsgans-Tag**

Öffnungszeiten:

**Mo, Di Ruhetag, Mi - Fr 16 - 23 Uhr,  
Sa, So Feiertag 11 - 23 Uhr**



Grossraumtaxi in Leipzig

Flughafentransfer, Stadtrundfahrten,  
Kurzubringung, Gruppentouren,  
Familienfeiern,  
Messe- und Kongressshuttle.

info@hagen-grossraumtaxi.de

Tel.: 0341/233 08 80

Fax: 0341/230 38 48



### Versorgung von Wunden durch qualifizierte Wundschwester

Riesaer Straße 143 · 04319 Leipzig  
Telefon: 0341 - 25 69 20 55

Öffnungszeiten: **Mo - Mi + Fr. 7:30 - 16 Uhr**  
**Do 7:30 - 17:30 Uhr** und nach Vereinbarung  
**Hausbesuche nach Vereinbarung**



## ALLES IN EINEM SALON

Friseur & Kosmetik

und jetzt ganz neu auch

**Fußpflege**

**Kosmetik komplett nur 40,- €**

Öffnungszeiten:  
Mo./Di. 8-14 Uhr  
Mi.-Fr. 8-18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FRISEUR SALON**  
**SCHÄFER**

Platanenstr. 39

04329 Leipzig

Tel. 0341 25 18 899

### Spürbar klarer verstehen und den Sommer genießen



**GUTSCHEIN**  
für kostenlosen  
**HÖRTEST!**

- Kostenloser Hörtest
- Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- Modernste Hörsysteme und Zubehör
- Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- Gehörschutz nach Maß
- Service und Nachsorge
- Hausbesuchsservice



hörakustik  
Cornelia Hahn



Hörakustik Cornelia Hahn  
Riesaer Straße 162  
**04319 Leipzig-Sommerfeld**

Telefon 0341 87079990  
www.hoerakustik-hahn.de

## Kalendergeschichten

„Die heimliche Freude eines Gefangenen, wenn er seine Ketten abgelöst und die Kerkergitter bald durchgefeilt hat, kann nicht größer sein, als die meine

Sammlung testamentarisch der Universitätsbibliothek Leipzig vermachte, konnte Kippenberg sein privates Goethe-Museum nur durch rechtzeitige Ausla-

## Berühmter Alumnus feiert 275. Geburtstag: Johann Wolfgang Goethe

war“, erinnerte sich Goethe später an seine Empfindungen an jenem Tag im Herbst 1765, als er 16-jährig aus Frankfurt am Main nach Leipzig kam, um an der hiesigen Universität Rechtswissenschaften zu studieren.

Doch die Vorlesungen an der juristischen Fakultät langweilten ihn schon bald, ihn interessierten mehr die Möglichkeiten, die Leipzig zur schöngestigen Bildung und zum Amüsement bot. Johann Wolfgang Goethe besuchte Theateraufführungen und das „Große Concert“, nahm an der Hausmusik der Familie Breitkopf teil, ließ sich von Oeser im Zeichnen unterweisen und lernte bei ihm das „Evangelium des Schönen“ kennen. Auch die literarischen Einflüsse nahm er wach auf, besuchte Gottsched, hörte Gellerts Vorlesungen und erfuhr scharfe Kritik von Professor Clodius für eines seiner Gedichte – und revanchierte sich mit einem Spottgedicht, das Clodius der Lächerlichkeit preisgab. Für Käthchen Schönkopf verfasste er den Band „Annette“ mit 19 Gedichten, Friederike



Das berühmte Goethe-Denkmal auf dem Naschmarkt.

Oeser widmete er „Lieder mit Melodien“. Doch die Unternehmungen und Erlebnisse der Studienjahre überforderten den jungen Goethe, er musste sein Studium ohne Abschluss abrechnen und am 28. August 1768, seinem 19. Geburtstag, nach Hause reisen. Was erinnert heute, im Jahr des 275. Geburtstages von Goethe, an seinen Aufenthalt in Leipzig? Authentische Orte sind rar. Das Haus „Große Feuerkugel“, in dem er nach seiner Ankunft in Leipzig Quartier nahm, wurde im Zweiten



Wirtshausschild von Auerbachs Keller.

Weltkrieg zerstört. Auch das Hahnemannsche Gut in Reudnitz, in dem er zur Messezeit ein Zimmer bewohnte, existiert nicht mehr, ebenso der einst unweit gelegene Große Kuchengarten, den Goethe häufig besuchte und an den noch die Kuchengartenstraße erinnert.

Nach Goethes Tod 1832 legten eine Reihe Leipziger Persönlichkeiten – stellvertretend seien die Verleger Salomon Hirzel und Anton Kippenberg genannt – Goethe-Sammlungen an. Während Hirzel seine

gerung vor der Zerstörung im Zweiten Weltkrieg retten.

Auch im öffentlichen Erscheinungsbild erinnerte Leipzig an den Dichter. 1865, 100 Jahre nach Goethes Immatrikulation, wurde ein Teilstück des Promenadenringes „Goethestraße“ benannt, 1932 kam der „Goethesteig“ hinzu, jener Weg, den Goethe benutzte, wenn er seinen Zeichenlehrer Oeser in Dölitz besuchte.

1903 wurde das von Carl Seffner geschaffene Denkmal Goethes auf dem Naschmarkt eingeweiht. Es zeigt Leipzigs berühmten Studenten im Rokokokostüm, wie er aus dem Rosental kommend über den Naschmarkt zu Auerbachs Hof schreitet. Auerbachs Keller, der wohl berühmteste Keller der Welt, in dem die alten Faust-Bilder Goethe einst inspirierten, wurde zur Erinnerungstätte an den Dichter. Die 1912/13 am Eingang entstandenen Figurengruppen des Bildhauers Mathieu Molitor lassen den Besucher wissen, dass Goethe einst hier war.

Text | Fotos: Dagmar Schäfer

Anzeigen

**ACHTUNG**

Bitte weitersagen → weiterleiten → weiterempfehlen

**Wir suchen**

**Friseur/-in** (Voll-/Teilzeit)

**komme in unser Team in Mölkau.**

**Wir freuen uns auf deinen Anruf oder eine Mail:**

**Tel.: 0176 / 88016531**

**Mail: katrinsob@hotmail.com**

**ACHTUNG**



*Katrin Sobotta*

IHR FRISEUR-TEAM

### Kino mit Diskussion

Bis zum 20. September 2024 findet wieder globalisierungskritisches Kino mit interessanten Gästen und spannenden Diskussionen in Leipzigs Parks – Schönauer Park in Grünau, Clara-Zetkin-Park, im Auwald oder auch im Botanischen Garten – statt. Gezeigt werden Filme über Landkonflikte in Lateinamerika, Afrika oder Südostasien, Filme über den palästinensischen Widerstand, aber auch Filme über den Kampf gegen ständig steigende Mieten hierzulande. Der Eintritt ist frei.

[www.globale-leipzig.de](http://www.globale-leipzig.de)

Tel. 0341/9833512

Albrechtshainer Str. 48 · parallel zur Zweinaundorfer Straße · 04316 Leipzig-Mölkau

**Alles rund ums Kind:****Erster Piratini-Secondhandmarkt am 3. Oktober im Paunsdorf Center**

Eltern machen Flohmarkt für Eltern – und für die kleinen Piraten, pardon, ihre Kinder.

Beim großen Piratini-Flohmarkt am **Donnerstag, 3. Oktober 2024**, können im Paunsdorf Center (P.C.) Secondhand-Artikel für Kinder von 11 bis 15.30 Uhr ver- und gekauft werden. Die Piratini-Märkte sind die größten „Von-Eltern-für-Eltern“ organisierten Flohmärkte in Deutschland, die nun erstmals in Leipzig zu erleben sein werden.

Jeder, der zu klein gewordene Kleidung, Fahrräder, Kinderwagen, ausgelesene Kinderbücher oder Spielzeug selbst verkaufen will, findet auf der Piratini-Flohmarkt-Seite alle Infos und Buchungsmöglichkeiten.

Bis zu 400 Flächen à 3 x 1,5 Meter sind für je 28 Euro in der Ladenstraße des P.C. wetterunabhängig für ausschließlich private



Verkäufer mietbar. Ob Tische, Kisten oder Kleiderstangen – wie der Platz gefüllt und ein Stand ausgestaltet wird, bleibt den mitmachenden Eltern und ihren Kids überlassen.

Wer am 3. Oktober auf dem Piratini-Flohmarkt shoppen will, kann die Parkplätze des P.C. kostenlos nutzen. Der Eintritt zum Secondhandmarkt ist über die Eingänge 1 bis 5 möglich und kostet pro Person 4 Euro. Kinder bis einschließlich 15 Jahre sind frei. Extraservice: Schwangere und eine Begleitperson erhalten unter Vorlage des Mutterpasses bereits ab 10.30 Uhr Einlass.

Der Piratini-Flohmarkt ist für den 3. Oktober, den Tag der Einheit, im Rahmen der Jubiläumswoche zum 30. Geburtstag des Paunsdorf Centers geplant.

(Pressemitteilung vom 1.8.2024)

Anzeigen

# DEIN PERFECT MATCH!

## KARRIERE IM AZURIT SENIORENZENTRUM SCHÖNEFELD

Du hast Lust auf neue Herausforderungen?  
Bewirb dich jetzt, in Voll- und Teilzeit, als engagierte ...

**PFLEGEFACHKRAFT (M/W/D)**

*Wir freuen uns auf dich!*

**AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld**

Poserstraße 1 · 04347 Leipzig / Schönefeld

T 0341 234006-0 · szschoenefeld@azurit-gruppe.de

**www.azurit-hansa-karriere.de**

**2.000 €  
Prämie!**



**AZURIT  
Gruppe**



## Vom 30. August bis zum 1. September: Fest OpenAir „700 Jahre Mölkau“

### Highlights zum Jubiläum auf dem Gelände des Stadtgutes Mölkau

Erleben Sie drei abwechslungsreiche Tage mit einem umfangreichen Liveprogramm, zahlreichen regionalen und überregionalen Künstlern sowie einem breiten Angebot an Aktionen, Ständen und Gastronomie im Innenhof sowie rund um das historische Ensemble des Stadtgutes Mölkau.

Freuen Sie sich u.a. auf bekannte Größen wie dem Zwingertrio mit Tom Pauls, auf Steffen Lukas und das Plattenbauorchester oder Meigl Hoffmann. Ebenso auf erfolgreiche Bands aus dem Umland wie Joe's Company, dem Pop-Blasorchester Sax'n Anhalt, Stilbruch, Bona Parthe, The Road-Brothers sowie den ortsansässigen Musikern der Swing- & Rock'n'Roll Combo Anthony & The Swinging Cash Daddies und der Queen-Coverband Rockfonie. Genießen Sie zudem unser vielfältiges gastronomischen Angebot.

Lassen Sie sich bei alledem von über 60 Ausstellern und Vereinen

informieren und zum Mitmachen animieren. Ob Freizeitsport zum Ausprobieren, Pavillon für Virtual Reality, Kletterwand, Showbarbecue sowie Tipps und Tricks zum Grillen durch Fa. Grillwiese oder einem Blick vom 40 Meter-Hubsteiger.

Hier wird es nicht langweilig. Für noch mehr Abwechslung sorgen eine Vielzahl an Kreativ-, Öko- und Handwerksständen.

Neben einer Oldtimerausstellung geben eine historische Modenschau, eine kleine Sammlung zur Industriegeschichte sowie weitere Überraschungen einen Blick in die Vergangenheit. Ergänzt wird dies mit einem Festzug diverser Feuerwehren, begleitet durch das Feuerwehrorchester der Stadt Leipzig.

Damit auch die jüngeren Gäste auf ihre Kosten kommen, steht eine


Kinder- und Jugendfläche mit eigener Bühne und verschiedenen Aktionsflächen zur Verfügung.

Der Eintritt ist dank der ca. 70 Sponsoren sowie zahlreichen privaten Spendern und Fördergeldern der Stadt Leipzig an allen Tagen frei.

Feiern Sie mit uns in einem historischen Ambiente, im Park unter Bäumen, in dem Clara und Robert Schumann ihre Hochzeit gefeiert haben. Vielleicht begegnen Sie ih-

nen ja an einem dieser Tage auf einer historischen Kutsche?

700 Jahre Mölkau – ein Ortsteil von Leipzig feiert sein großes Jubiläum und schreibt mit diesem außergewöhnlichen Wochenende vermutlich selbst Geschichte.

 **Detaillierte Infos zur Veranstaltung auf:**  
[www.initiative-pro-moelkau.de/700jahre](http://www.initiative-pro-moelkau.de/700jahre)



### Veranstaltungen

Di., 27. August, 18 Uhr:  
Kirche Mölkau

Zeitreise – Chormusik aus sieben Jahrhunderten. Konzert mit dem Leipziger Lehrerchor und dem Kirchenchor Baalsdorf-Mölkau.

ab 18 Uhr:

Napoleon – Ausstellung des Heimat- und Kulturvereins im ehemaligen Gemeindeamt.

19 Uhr: Buchlesung „Kegel Ribbertus“ mit Herrn Oelßner im ehem. Gemeindeamt. Es geht zurück ins 13. Jahrhundert.

Do., 29. August, 20 Uhr:

„Stadtgut Mölkau – Theaterstück „Sagenhaftes Muldentale“. Der Theaterverein „Die TheaterMacher(n)“ entführt Sie mit seinem neuen Programm in längst vergangene Zeiten, an bekannte mystische Orte unserer Heimat und lässt alte, heimliche Geschichten aus dem Muldentale wieder auferstehen.

Anzeigen

## Keine Villa und keinen Pool?

Macht gar nichts. Es muss keine Luxusimmobilie sein, um einen sehr guten Verkaufserfolg zu erzielen. Es geht darum, genau für Ihre Immobilie den genau richtigen Käufer zu finden. Und was die perfekte Immobilie für potenzielle Interessenten ausmacht, wissen wir genau. Lassen Sie uns noch in diesem Sommer darüber sprechen. Sollten Sie doch eine Villa mit Pool verkaufen wollen, sind wir auch dafür der richtige Immobilienmakler für Sie.



0341 / 87 99 733



**butterling**  
Einer, der es weiß.

**butterling immobilien**